

Legenda



Pięciu Kęgów



Dziennik podróży

# Legenda



# Pięciu Kręgów

## Dziennik podróży

### Lista płac

DZIENNIK PODRÓŻY ZAPROJEKTOWAŁ **Steve Hough**

KARTY POSTACI OPRACOWALI **D.J. Trindle** ORAZ **John Wick**

MECHANIKA GRY: **David Williams** ORAZ **John Wick**

REDAKTOR SERII: **D.J. Trindle**

PROJEKTANT SERII: **John Wick**

REDAKCJA: **D.J. Trindle, Rob Vaux, John Wick**

KODEKS BUSHIDO SPISAŁ *sensei* **Tony Kull**

### **WERSJA POLSKA**

TEUMACZENIE: **Tomasz Z. Majkowski**

ORAZ **Magdalena Rogozińska**

REDAKCJA I SKŁAD: **Łukasz M. Pogoda**

PRODUKCJA: **Mateusz Tomczyk**

WYDAWCA: **Marcin Podsiadło**



Kraków 2001





Legend of The Five Rings, The Emerald Empire of Rokugan and all other related marks are trademarks of Five Rings Publishing Group, Inc.

Copyright © 1998 by Five Rings Publishing Group, Inc. All rights reserved. FRPG, Inc. is subsidiary of Wizards of the Coast, Inc.

Alderac Entertainment Group is authorized user.

This Polish edition of Legend of The Five Rings is licensed from Alderac Entertainment Group.

Copyright © for the Polish translation by TORI Ltd., Kraków 2001. TORI Ltd. is an authorized user.

Wydanie I

TORI sp. z o.o.  
Dumin Wąsowicza 16/11  
50-112 Kraków  
e-mail: 15k@15k.pl

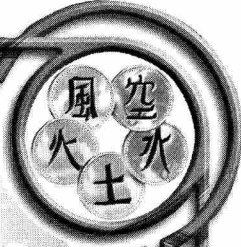
# Legenda



# Pięciu Kęgów

Czym jest dziennik podróży?

**Dziennik podróży** jest ekskluzywną i rozszerzoną wersją karty postaci, w którym możecie na bieżąco opisywać wszystko, co dotyczy waszego samuraja i jego osiągnięć. Pierwsze piętnaście stron książeczki stanowi rozbudowaną kartę waszego bohatera, pełną wolnych rubryk, w których możecie spisywać umiejętności, mistyczne tatuaże, techniki i czary, poziomy Honoru i Chwały, oraz posiadany oręż i ekwipunek. Znajdziecie tam również dość miejsca, by nieco rozwinąć opis swojej postaci, uzupełniając go o takie detale, jak historia, krewni, przyjaciele oraz charakterystyczne dla niej opinie i zachowania.



## Kodeks bushido

W **Dzienniku podróży** znajdziecie również słynny kodeks bushido, autorstwa pierwszego Akodo – spis zasad, do których stosować się powinni wszyscy samuraje. Mamy nadzieję, że pomoże on zarówno graczom, jak i Mistrzom Gry lepiej zrozumieć sposób myślenia kasty samurajskiej.

## Pamiętniki i dzienniki podróży

Do największych dzieł literatury Rokuganu należą wspomnienia i dzienniki podróży samurajów. Teraz możesz wreszcie dołączyć swój głos do tej wielkiej tradycji literackiej – niniejszą książeczkę zamyka kilkadziesiąt „zwojów”, na których możesz spisać przygody i bohaterские czyny swojego samuraja (albo używać ich w charakterze poręcznego miejsca na notatki z sesji). Ostatnie zwoje poświęcone są śmierci bohatera – znajdziesz tam miejsce na ostanie *haiku* oraz tabele, które pomogą ci obliczyć jego *karmę*, jeśli twój Mistrz Gry używa zasady karmicznej, którą opisano w **GM's Pack (Zestawie Mistrza Gry)**.



# Legenda Pięciu Kręgów

Imię:

Rodzina:

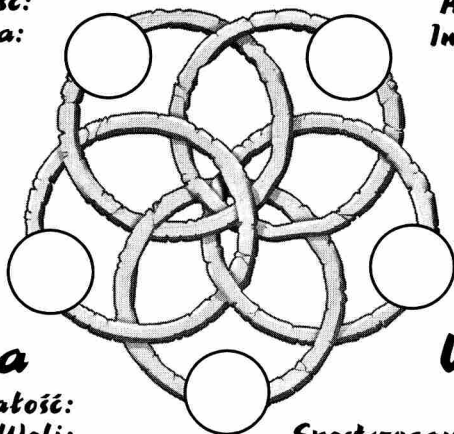
Profesja:

## Ogień

Zręczność:  
Inteligencja:

## Powietrze

Refleks:  
Intuicja:



## Ziemia

Wytrzymałość:  
Siła Woli:

## Woda

Siła:  
Spostrzegawczość:

## Pustka

Liczba wydanych Punktów Pustki:

Chwata:

Broń  
podstawowa

Honor:

Zbroja  
podstawowa

Zepsucie:

PT trafienia cię  
(Refleks × 5 + Zbroja)















**Opis wyglądu bohatera:**

---

---

---

---

---

---

---

**Wzrost:**

**Waga:**

**Osobowość i zachowania:**

---

---

---

---

---

---

---

**Motywacja, cele i ambicje:**

---

---

---

---

---

---

---

**Krewni i rodzinna prowincja:**

---

---

---

---

---

---

---

***Mocne strony postaci:***

---

---

---

---

---

---

***Słabe strony postaci:***

---

---

---

---

---

---

***Opinie i stereotypy:***

---

---

---

---

---

---

***Stosunek do religii:***

---

---

---

---

---

---

***Stosunek do Bushido:***

---

---

---

---

---

---

***Psychika postaci:***

---

---

---

---

---

---

***Stan cywilny, małżonkowie, dzieci:***

---

---

---

---

---

---

***Komu winien jest posłuszeństwo:***

---

---

---

---

---

---







# Kodeks bushido

## 1. Gi – uczciwość i prawość

Bądź niezachwianie uczciwy, gdy przestajesz z innymi. Po-  
kładaj wiarę w poczuciu sprawiedliwości, nie cudzym jed-  
nak, lecz własnym. Prawdziwy samuraj nie zna szarości, gdy  
idzie o prawość i sprawiedliwość.

Istnieją tylko czyny słuszne i niesłuszne.

## 2. Yu – bohaterska odwaga

Wznieś się ponad ludzi, którzy obawiają się działać. Nie  
żyje prawdziwie ten, kto niczym żółw chowa się w skorupie.  
Samuraj posiadać powinien odwagę bohatera, podejmować  
ryzyko, stawać naprzeciw niebezpieczeństw – tylko wtedy  
przeżyje swe życie w sposób kompletny, pełny i cudowny. Bo-  
haterska odwaga nie jest jednak ślepa, a bystra i mocna.

Niech twój strach zastąpi szacunek i rozwaga.

## 3. Jin – współczucie

Ćwicząc ze wszystkich sił samuraj staje się silny i szybki.  
Nie przypomina innych ludzi. Rozwija w sobie potęgę, której  
winien używać dla dobra innych, gości w nim więc współ-  
czucie. Pomaga swym towarzyszom przy każdej okazji. Jeśli  
okazja taka się nie nadarza, wyrusza na jej poszukiwanie.

## 4. Rei – uprzejma dworność

Samuraj nie ma powodów do okrucieństwa. Nie musi do-  
wodzić swojej siły i jest uprzejmy nawet wobec nieprzyjaciół.  
Nie okazując sobie wzajem szacunku, niczym nie różniliby-  
śmy się od zwierząt. Samuraj godny jest uznania nie tylko

# Kodeks bushido

przez wzgląd na swą bitewną siłę, lecz również dla sposobu, w jaki traktuje innych. Prawdziwa moc, która drzemie w jego wnętrzu staje się widoma, gdy ogarnia go niepokój.

## 5. Meyo – honor

Prawdziwy samuraj zna tylko jednego sędziego swych uczynków, a jest nim on sam. To, na co się decyduje i sposób, w jaki podąża droga swych decyzji świadczą o tym, kim jest naprawdę.

Nie ukryjesz się przed sobą.

## 6. Makoto – całkowita szczerłość

Gdy samuraj mówi, że coś uczyni, można to uznać za dokonane. Nie ma potęgi zdolnej odwieść go od ukończenia zadania, którego się podjął. Nie musi „dawać słowa”. Nie musi „obiecywać”. Wypowiadanie słów jest równoznaczne z dokonywaniem czynów.

Mówienie i działanie to jedno.

## 7. Chugo – lojalność i poczucie obowiązku

Gdy samuraj uczyni „coś” lub powie „coś”, wie, że posiada to „coś”. Odpowiada za to i za wszystko, do czego to prowadzi. Samuraj jest niezachwianie lojalny wobec swych podopiecznych i pozostaje im niezłomnie wierny.

*Słowa człowieka są jak jego ślady  
– możesz iść ich śladem wszędzie, gdzie się uda.  
Bacz, dokąd zmierzasz.*

*Portret postaci*

**Niniejszy zbiór zwojów  
przedstawia szczegóły  
życiela i dokonań**

---

(imię bohatera)

**spisane przez słynnego poetę**

---

(twoje imię)

**Każda podróż zaczyna się  
od jednego kroku.**

**— Shinsei**



























































































卷之三  
文  
字  
之  
源  
始  
也  
夫  
文  
者  
理  
之  
象  
也  
理  
之  
無  
象  
則  
理  
不  
見  
理  
之  
有  
象  
則  
理  
可  
知  
故  
聖  
人  
之  
治  
世  
必  
先  
立  
文  
明  
之  
制  
而  
後  
行  
禮  
義  
之  
教  
也  
故  
文  
明  
之  
制  
者  
禮  
義  
之  
教  
之  
本  
也  
故  
聖  
人  
之  
治  
世  
必  
先  
立  
文  
明  
之  
制  
而  
後  
行  
禮  
義  
之  
教  
也

文  
明  
之  
制  
者  
禮  
義  
之  
教  
之  
本  
也  
故  
聖  
人  
之  
治  
世  
必  
先  
立  
文  
明  
之  
制  
而  
後  
行  
禮  
義  
之  
教  
也  
故  
聖  
人  
之  
治  
世  
必  
先  
立  
文  
明  
之  
制  
而  
後  
行  
禮  
義  
之  
教  
也





# *Haiku śmierci*

**I tak zakończył życie**

---

(imię bohatera)

**niech jego czyny i żywot  
służą nam wszystkim  
za przykład.**

**Honor w dniu śmierci:** \_\_\_\_\_

**Chwała w dniu śmierci:** \_\_\_\_\_

**Prestiż w dniu śmierci:** \_\_\_\_\_

**Zaszczyty, ziemie, szczególny ekwipunek i oręż,  
które pozostawił przyszytym pokoleniom:**

---

---

---

---

---

---

---

---



# GDZIE JEST TWOJE MIEJSCE W NIEBIAŃSKIM PORZĄDKU?



Wesoły i Demoniczny  
Wydawca

Pracownicy i przyjaciele  
wydawnictwa TORI,  
Namiestnicy

Ci, którzy grają  
w Legendę Pięciu Kręgów

Ci, którzy jeszcze nie  
znają Legendy



# Legenda Pięciu Kręgów

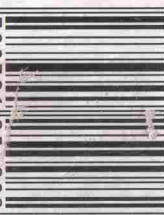
## Każde życie to opowieść – Tao Shinsei

Do największych dzieł literatury Rokuganu należą wspomnienia i dzienniki podróży samurajów. Teraz i Ty możesz dołączyć swój głos do tej wielkiej tradycji literackiej Szmaragdowego Cesarstwa.

**Dziennik podróży do Legendy Pięciu Kręgów** to nie tylko pamiętnik postaci. Zawiera on również:

- Kodeks Bushido Akodo Jednookiego
- Rozszerzoną, dwunastostronicową kartę postaci, dzięki której już nigdy nie zabraknie Wam miejsca na ważne notatki
- Strony poświęcone czarom, technikom, tatuażom i wszelkim zdolnościom specjalnym
- Rubryki pozwalające spisywać czyny nagrodzone Chwałą i Honorem.
- Miejsce na ostatnie haiku Waszego bohatera.
- I wiele więcej...

9 788391 250082 >



ISBN 83-912500-8-3

